

Universidad Nacional de Salta
Facultad de Humanidades
Departamento de Lenguas
Cátedra de Inglés

PROGRAMA

Año 2017

Asignatura:

IDIOMA MODERNO INGLÉS II

Destinatarios:

Estudiantes de Profesorado y Licenciatura de la Facultad de Humanidades

Régimen: Anual

Carácter de la asignatura: Teórico-práctico

Horas de clase semanales: 3 horas

Total aproximado anual: 75 horas

Equipo de cátedra : Rodolfo Fenoglio (Prof. Asoc. Simple Reg.)
Laura Bottiglieri (J. T. P. Exclusiva Int.)
Ángeles Urrizaga (Aux. 1ª. Simple Reg.)

Condiciones para promocionar la materia

- 80% de asistencia a clases teórico-prácticas (por cuatrimestre).
- Aprobación de tres (3) trabajos prácticos por cuatrimestre, con instancia de recuperación.
- Aprobación de dos (2) parciales, uno por cuatrimestre, con nota mínima de siete (7) en cada parcial, con instancia de recuperación.

Condiciones para regularizar la materia

- Aprobación de dos (2) trabajos prácticos por cuatrimestre, con instancia de recuperación.
- Aprobación de dos (2) parciales, uno por cuatrimestre, con instancia de recuperación.
- Aprobación de un examen final.

Modalidad de examen de los alumnos libres

La asignatura tiene un carácter teórico-práctico: apunta a la adquisición de los contenidos enunciados en el programa y al desarrollo de la competencia lectora de textos en inglés. La evaluación de los alumnos libres comprenderá ambos aspectos.

Objetivos generales

Que los estudiantes:

- Desarrollen la competencia lectora de una variedad de géneros textuales en lengua inglesa, tanto literarios como académicos.
- Se familiaricen con la narrativa de la primera mitad del Reino Unido y los EEUU durante la primera mitad del siglo XX, y con el contexto histórico y sociocultural de su producción y recepción.

Objetivos específicos

Que los estudiantes:

- Adquieran las herramientas para aproximarse a la narrativa de ficción en lengua inglesa.
- Se familiaricen con la problemática del discurso académico en lengua inglesa y sean capaces de abordar los textos desde sus diferentes dimensiones: pragmática, textual y léxico-gramatical.
- Tengan la oportunidad de reflexionar sobre la cultura del mundo angloparlante, estableciendo relaciones con la cultura propia.
- Puedan posicionarse como lectores críticos en relación con los textos leídos.

Contenidos:

UNIDAD 1 – LA NARRATIVA MODERNISTA EN LOS EEUU Y EL CONTEXTO SOCIAL

- 1.1 El contexto histórico, social y cultural de la literatura de entreguerras en los EEUU
- 1.2 Innovaciones formales y estilísticas en la narrativa de Ernest Hemingway y F. Scott Fitzgerald
- 1.3 Lectura y análisis de textos seleccionados

UNIDAD 2 – LA NARRATIVA MODERNISTA EN EL REINO UNIDO Y EL CONTEXTO SOCIAL

- 2.1 El contexto histórico, social y cultural de la literatura de entreguerras en el Reino Unido.
- 2.2 Innovaciones formales y estilísticas en la narrativa de James Joyce y Virginia Woolf
- 2.3 Lectura y análisis de textos seleccionados

UNIDAD 3 - EL MODERNISMO LITERARIO ANGLOSAJÓN EN TRES GÉNEROS DEL DISCURSO ACADÉMICO

- 3.1 Características generales del resumen o *abstract*, del artículo de investigación y de la reseña:
 - Situación comunicativa
 - Aspectos retórico-discursivos
 - Aspectos léxico-gramaticales
- 3.2 Lectura y análisis de muestras textuales de los tres géneros
- 3.3 Práctica de traducción de *abstracts*, reseñas y fragmentos de artículos de investigación

BIBLIOGRAFÍA DE LOS ALUMNOS:

La cátedra elaborará una selección de textos con guías de estudio que será de lectura obligatoria para los alumnos. Los alumnos deberán leer además:

- Botto de Pocovi, M., et al. (2002) *La escritura de abstracts en inglés*. Salta: Gofica Editora
- Cubo de Severino, L. (Ed.) (2005). Los textos de la ciencia. Córdoba: Comunicarte. [Capítulos: "El resumen o *abstract*", "El artículo de investigación" y "La reseña".]
- Hemingway, E. (1964). *A moveable feast*. New York: Scribner.
- Hemingway, Ernest (1987). "Soldier's Home", "Hills Like White Elephants", y "A clean, well-lighted place". En: Simon & Schuster: *The Complete Short Stories of Ernest Hemingway, The Finca Vigía Edition*. Recuperado de: <https://theteacherscrate.files.wordpress.com/2014/03/the-complete-short-stories-of-ernest-hemingway-ernest-hemingway.pdf>
- Joyce, J. (1996) [1914]. "The sisters", "Eveline" y "The boarding house". En: *Dubliners*. London: Penguin Books.
- Scott Fitzgerald, F. (1925). *The Great Gatsby*. Recuperado de: https://ebooks.adelaide.edu.au/f/fitzgerald/f_scott/gatsby/
- VanSpanckeren, K. (2007). *USA Literature in Brief*. Recuperado de: https://static.america.gov/uploads/sites/8/2016/05/2007_Outline_AmericanLiterature_English_Digital.pdf. [Chapter 6: "Modernism and experimentation".]
- Vargas Llosa, M. (2002). *La verdad de las mentiras*. Alfaguara: 2002. [Secciones: "Dublineses", "La señora Dalloway", "El gran Gatsby" y "París era una fiesta".]

- Woolf, V. (1935). *Mrs Dalloway*. Recuperado de:
<https://ebooks.adelaide.edu.au/w/woolf/virginia/w91md/>

BIBLIOGRAFÍA DE LOS DOCENTES:

Para las Unidades 1 y 2:

- Attrich, D. (2004). *The Oxford Companion to James Joyce*. Cambridge: CUP.
- Bradshaw & Dettmore (2006) *A Companion to Modernist Literature and Culture* Blackwell Publishing
- Castle, G. (ed.) (2015) *A history of the modernist novel*. Cambridge: CUP
- DRABBLE Margaret (2000) *The Oxford Companion to English Literature*. Oxford: OUP.
- Fiero, G. (2011) *The Humanistic Tradition: Modernism, Postmodernism and the Global Perspective*. New York: McGraw-Hill.
- Gower, R. (1995) *Past into Present: An Anthology of British and American Literature*. UK: Longman.
- Lodge, David (2012). *The art of fiction*. London: Random House.
- Shen, Y. & Dong, H. (2016). *The Modernistic Features in Joyce's Dubliners*. En: *Studies in Literature and Language* Vol. 12, No. 2, pp. 28-32
- Tseng, Ching-fang . (2006). "The Flâneur, the Flâneuse and the Hostess: Virginia Woolf's (Un)Domesticating Flânerie in *Mrs Dalloway*". En: *Concentric Literary and Cultural Studies* 32.1. January 2006. Journal.
- Kan, S. et al. (2012) *Virginia Woolf and Mrs Dalloway*. Recuperado de:
<https://wiki.uiowa.edu/display/1608726/Virginia+Woolf+and+Mrs.+Dalloway>.

Para la Unidad 3:

- Angermuller, J. et al.(2014). *The discourse studies reader: Main currents in theory and analysis*. Amsterdam/Phildaelphia: John Benjamins.
- Bhatia, V. (1993). *Analysing Genre. Language Use in Professional Settings*. New York: Routledge.
- Ciapuscio, Guiomar. (2005). "La noción de género en la Lingüística Sistémico Funcional y en la Lingüística Textual". En: *Revista Signos*, 38(57), 31-48.
- Halliday: M.A.K., & Martin, J. R. (1993). *Writing science: Literacy and discursive power*. London: Falmer Press.
- Hyland, K. (1995). "The author in the text: hedging scientific writing". En: *Hong Kong Papers in Linguistics and Language Teaching* 18: 33-42.
- Hyland, K. (2000). *Disciplinary Discourses: Social Interactions in Academic Writing*. Harlow, UK: Longman.

- Hyland, K. (2005). *Metadiscourse: Exploring interaction in writing*. London: Bloomsbury Academic.
- Martin, J. R. & Rose, D. (2008). *Genre relations: Mapping culture*. London: Equinox.
- Swales, J. (1990). *Genre Analysis. English in Academic and Research Settings*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Swales, J. (2004). *Research Genres. Explorations and Applications*. Cambridge: Cambridge University Press.

Bibliografía general:

- Babot de Bacigaluppi, M. V. et al. (1999). *La lectura en lengua extranjera. Nuevas perspectivas de análisis*. Tucumán: Centro de Estudios Interculturales, Dpto. de Francés. Fac. de Filosofía y Letras. UNT
- Biber, D. et al (2009) *Student Grammar of Spoken and Written English*. Essex: Pearson Education
- Calsamiglia et al. (1999) *Las cosas del decir*. Barcelona: Ariel
- Dubin, Eskey & Grabe. 1986. *Teaching Second Language Reading for Academic Purposes*. USA: Addison-Wesley.
- Dudley-Evans, J. (Ed.). *The handbook*
- Halliday, M.A.K. & Hasan, R. (1976). *Cohesion in English*. London: Longman.
- Hatch, E. 1992. *Discourse and Language Education*. Cambridge: C.U.P.
- Hatim, B and I. Mason. (1990). *Discourse and the Translator*. New York: Longman.
- Hutchinson & Waters (1987). *English for Specific Purposes. A Learning-centered Approach*. Cambridge: C.U.P.
- Koda, K. (2005). *Insights into second language reading*. USA: Cambridge University Press.
- Mc Donough, J. (1984). *ESP in Perspective. A Practical Guide*. London: Collins. Educational.
- Paltridge, B., and Starfield, S. (Eds.) (2013). *The Handbook of English for Specific Purposes*. Boston: Wiley-Blackwell



Ángeles Urrizaga
Auxiliar de 1ª



Laura Bottiglieri
Jefe de Trabajos Prácticos



Rodolfo Fenoglio
Prof. Asociado